



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 December 2014
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 16-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 21 ноября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ружичка (Словакия)

Председатель Консультативного комитета

по административным и бюджетным вопросам: г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (*продолжение*)

*Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (продолжение)

Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/69/417, A/69/417/Согг.1 и A/69/580)

1. **Г-н Каттс** (помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию), представляя доклад Генерального секретаря о стратегическом плане сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/69/417 и A/69/417/Согг.1), говорит, что после утверждения Ассамблеей своей резолюции 68/247 А стратегия осуществления плана Генеральный секретарь приступил к осуществлению предусмотренной деятельности, включающей создание специальной группы по управлению проектом, привлечение консультационных услуг по архитектурным аспектам и подготовку краткого описания проектной документации. Во взаимодействии с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания группа по проекту проанализировала опыт, накопленный при выполнении других капитальных проектов, осуществлявшихся Организацией, в том числе генерального плана капитального ремонта, и использовала его в этой работе.

2. Введены механизмы внутреннего контроля в форме плана разбивки работ по видам и расходов по статьям, сопоставляемого с реальным соблюдением установленных затрат и сроков. Дополнительно привлекается независимый консультант по управлению рисками, который будет предоставлять рекомендации по стратегии минимизации рисков и вести реестр рисков, связанных с проектом. План осуществления проекта определяет необходимые мероприятия и действия по достижению программных целей в том, что касается объемов, стандартов качества и нормативных затрат. Генеральный секретарь доработал предлагаемую структуру управления и надзора за ней, с тем чтобы проект не выходил за рамки бюджета и графика осуществления и соответствовал критериям качества. Данная структура включает руководящий комитет, отвечающий за надзор на высоком уровне, и консультативный совет, отвечающий за предоставление Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве независимых и непредвзятых рекомендаций по управлению проектом.

3. Доклад также содержит обновленную информацию о финансировании проекта. Принимающая страна сделала официальное предложение о предоставлении

беспроцентного займа для замены здания Е и правительственной гарантии по займу с низкой процентной ставкой для финансирования части реконструкционных работ. Генеральный секретарь продолжает изучать возможности альтернативных механизмов финансирования с целью уменьшения общей суммы, подлежащей начислению на государства-члены в форме взносов. Вариант использования государственно-частных партнерств более не рассматривается, поскольку было определено, что они невыгодны. Изыскивается возможность привлечения добровольных взносов со стороны государств-членов; значительное пожертвование уже обещано Объединенными Арабскими Эмиратами. Предложение об утверждении проекта и его финансировании будет внесено на рассмотрение Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

4. Шаги, которые должны быть предприняты как приоритетные для выполнения ключевых проектных заданий, включают завершение генерального плана проекта и разработки концептуальных основ; завершение углубленной оценки состояния здания и площадки для проведения работ; составление детального проекта замены здания Е; проработку структуры управления проектом.

5. В своем предыдущем докладе (A/68/372) Генеральный секретарь представил сметные потребности в ресурсах в сумме 42 000 000 швейцарских франков на цели группы по управлению проектом, персонала по связям и предоставления консультационных услуг. Ассамблея своей резолюцией 68/247 А утвердила выделение требуемых ресурсов на 2014 год и перенесла на текущую сессию рассмотрение вопроса о выделении ресурсов на 2015 год, потребность в которых оценивается в 26 283 400 швейцарских франков. Эти ресурсы потребуются на цели группы по управлению проектом, обновленное предложение по которой включает три дополнительные временные должности и шесть должностей группы оперативных экспертов, а также упразднение четырех должностей, функции которых будут выполнять консультанты.

6. Следующие шаги по проекту включают критические задачи, которые требуется выполнить в целях соблюдения графика выполнения проекта, с тем чтобы приступить к строительным работам в начале 2017 года. Отсрочка решения по этим шагам и сопутствующие требования к ресурсам повлекут демобилизацию и последующую повторную мобилизацию привлеченных в настоящее время консультирующих компаний, что приведет к задержке выполнения проекта и дополнительным расходам. В связи с этим было бы желательно, чтобы Ассамблея утвердила требуемое фи-

нансирование в ходе текущей части сессии, чтобы выполнение указанных критических задач могло непрерывно продолжаться с 2015 года.

7. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/69/580), говорит, что, как отмечено Консультативным комитетом, Генеральным секретарем разработаны новые механизмы и доработаны его предыдущие предложения по осуществлению стратегического плана сохранения наследия. Комитетом также отмечено, что его предложения по финансированию основываются на предшествующей смете расходов по проекту; пересмотренная смета расходов будет представлена в ходе основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

8. Отмечая достигнутый прогресс в осуществлении предпроектных мероприятий, Консультативный комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря представить его окончательное предложение в отношении мер, которые должны быть приняты для ускорения начала строительных работ. В отношении предложенных механизмов внутреннего контроля Консультативный комитет приветствует привлечение независимых экспертов для предоставления консультаций в целях обеспечения соблюдения графика выполнения проекта и контроля за расходами. Он также соглашается с наблюдением, содержащимся в составленном Комиссией ревизоров докладе о генеральном плане капитального ремонта на год, закончившийся 31 декабря 2013 года (A/69/5 (Vol. V)), и касающимся передовой практики выполнения проектов. В вопросе о доработанном предложении в отношении механизмов внутреннего контроля за осуществлением проекта и концептуальных рамок управления и надзора Консультативный комитет указывает на необходимость исключения любых потенциальных конфликтов интересов и приветствует предложение о создании на начальном этапе руководящего комитета.

9. Рассмотрев доработанное предложение, касающееся специальной группы по управлению проектом, Консультативный комитет рекомендует ввести девять дополнительных временных должностей и не возражает против предполагаемой потребности в ресурсах на 2015 год, помимо рекомендаций о том, чтобы средства для покрытия расходов на официальные поездки были сокращены на 5 процентов и чтобы в качестве альтернативы поездкам использовались другие средства связи.

10. В отношении финансирования проекта Консультативный комитет приветствует официальное предложение правительства Швейцарии о предоставлении пакета займов, который будет включать заем на строительство со сроком погашения 50 лет и заем на ремонт со сроком погашения 30 лет, подлежащий выплате по фиксированной процентной ставке. Пакет является важным вкладом в осуществление крупного капитального проекта Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет напоминает, что Ассамблея в своей резолюции 68/247 А предложила Генеральному секретарю продолжить изучение альтернативных механизмов финансирования, в том числе финансирования за счет пожертвований, с целью уменьшения общей суммы, подлежащей начислению на государства-членов в форме взносов. В резолюции 64/243 Генеральной Ассамблеи также подчеркивается, что Организация Объединенных Наций является некоммерческой организацией. Консультативный комитет полагает, что указанные резолюции будут приняты Генеральным секретарем во внимание при изучении им альтернативных механизмов финансирования и что он предоставит дополнительную информацию по этому вопросу в своем следующем докладе о ходе работ.

11. **Г-жа Риос Рекена** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в выполнении стратегического плана сохранения наследия, имеющего решающее значение для рассмотрения вопросов, касающихся охраны здоровья, безопасности, эксплуатационной пригодности и обеспечения доступа во Дворце Наций. Выбор группы по управлению проектом и архитектурной фирмы и создание механизмов внутреннего контроля и управления рисками являются отрядными шагами.

12. С учетом того что было отмечено в последнем докладе Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта (A/69/5 (Vol. V)) в отношении отсутствия механизма применения накопленного опыта к управлению будущими капитальными проектами Организации Объединенных Наций, особого внимания заслуживает то обстоятельство, что сбор информации о накопленном опыте и передовой практике включен в качестве предпроектного мероприятия для целей стратегического плана сохранения наследия. Напоминая о сделанных Комиссией ревизоров в своем докладе о генеральном плане капитального ремонта (A/69/529) замечаниях о важности обеспечения независимого механизма управления для всех будущих основных проектов, оратор говорит, что Группа будет внимательно отслеживать создание надежных механизмов внутреннего

контроля и управления проектом и надзора за его осуществлением.

13. Оратор с удовлетворением отмечает предложение о предоставлении займа правительством Швейцарии; Группа рассмотрит условия и механизмы поиска наиболее благоприятных условий для Организации, учитывая при этом также усилия принимающей страны по обеспечению осуществления плана.

14. Следует надеяться на то, что генеральный план капитального ремонта будет завершен до конца 2016 года, с тем чтобы этап строительных работ в рамках стратегического плана сохранения наследия мог быть начат, как и предлагается, в 2017 году и с тем чтобы в соответствии с резолюцией 68/247 А Генеральной Ассамблеи два проекта, связанные с крупными капитальными затратами, не осуществлялись одновременно и Ассамблея располагала достаточным временем для рассмотрения всех аспектов стратегического плана сохранения наследия до принятия окончательного решения. В отличие от генерального плана капитального ремонта, в случае которого члены Комитета могут непосредственно засвидетельствовать условия в комплексе Центральных учреждений до ремонта и контролировать ход выполнения работ, стратегический план сохранения наследия будет осуществляться в Женеве, в связи с чем Комитету придется полагаться на Секретариат в том, что касается получения подробной информации, которую можно осмыслить и визуализировать. Группа, помня о сформулированном Генеральным секретарем представлении о том, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве останется важным центром, в котором она будет осуществлять свою деятельность, будет принимать конструктивное участие в дискуссиях по этому важному вопросу.

15. **Г-н Пресутти** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, Черногории, Сербии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, страны процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины и, кроме того, Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что доклад Генерального секретаря (A/69/417 и A/69/417/Corr.1) является важным шагом на пути к реконструкции Дворца Наций, и выражает признательность правительству Швейцарии за предложение о предоставлении пакета займов в помощь проекту.

16. Пока текущие сметные расходы не являются, как можно понимать, окончательными, потребности в ресурсах будут все же корректироваться. С момента завершения в 2011 году концептуального инженерно-архитектурного обоснования общие сметные потребно-

сти увеличились на 219 млн. швейцарских франков. Вследствие этого на семидесятой сессии Генеральному секретарю следует уточнить и заново представить на рассмотрение подробные сметные расходы, с тем чтобы предполагаемые предстоящие затраты гарантированно основывались на реальных потребностях. Секретариату следует изучить, насколько это возможно, альтернативные механизмы финансирования с целью уменьшения общей суммы, подлежащей начислению на государства-членов в форме взносов.

17. Для недопущения будущего роста издержек и обеспечения благополучного выполнения проекта должны быть созданы надежные механизмы внутреннего и внешнего контроля. Эти механизмы потребуют наличия специалистов для оказания поддержки проектной группе, оценки ее деятельности, тщательного контроля за стоимостью, графиком и объемом работ по проекту, а также предоставления государствам-членам актуальной информации о ходе осуществления проекта. Накопленный опыт выполнения генерального плана капитального ремонта надлежит должным образом применить к стратегическому плану сохранения наследия, особенно в том, что касается сопутствующих расходов, резервирования средств на покрытие непредвиденных расходов, прогнозирования затрат, управления рисками и функций специальной группы по проекту.

18. Стратегии гибкого использования рабочих мест и рациональное планирование на основе долгосрочных потребностей Организации должны являться частью каждого капитального проекта. Европейский союз призывает Секретариат изучить пути учета указанных аспектов при разработке проекта строительства.

19. **Г-н Зендер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что реконструкция имеет решающее значение для соответствия Дворца Наций требованиям современной, эффективной Организации Объединенных Наций. Оратор приветствует достигнутый прогресс в решении вопросов, связанных с проектом, и тот факт, что планирование включает передовую практику и значительный опыт, накопленный при осуществлении генерального плана капитального ремонта.

20. Обе делегации, от имени которых выступает оратор, поддерживают запрос Генерального секретаря о предоставлении средств, требуемых для завершения общего планирования проекта в 2015 году. Одобрение выделения этих ресурсов позволит приступить в 2014 году к расширению подготовительных работ; подробности плана должны быть представлены Ассамблее на ее семидесятой сессии.

21. Швейцария, будучи принимающей страной, несет ответственность, выходящую за рамки ее роли в качестве государства-члена. В связи с этим в 2011 году правительство страны оратора безвозмездно предоставило 50 млн. швейцарских франков на осуществление мер по энергосбережению во Дворце Наций. Данная работа была завершена в срок, в 2013 году, и без превышения бюджета. Правительство Швейцарии также положительно отреагировало на просьбу Ассамблеи о предоставлении льготных кредитов, подробная информация о которых содержится в докладе Генерального секретаря. Тем самым Швейцария в полном объеме прокредитовала свою поддержку стратегического плана сохранения наследия и ставит своей приоритетной задачей его успех. Делегация страны оратора рассчитывает на то, что государства-члены возьмут на себя свою долю ответственности как владельцы Дворца Наций и продолжат поддержку проекта.

22. **Г-н Хализов** (Российская Федерация) говорит, что ряд аспектов стратегического плана сохранения наследия требует дополнительного разъяснения и что Секретариат, как он полагает, предоставит государствам-членам информацию, требующуюся им для принятия окончательного решения по вопросу. В частности, необходима подробная информация о распределении функций в системе управления проектом, нацеленных на повышение его действенности и эффективности и исключение конфликтов интересов; уровне сопутствующих расходов; и возможности сдачи в аренду офисных площадей для содействия покрытию расходов по проекту. Следует использовать навыки и опыт, приобретенные при выполнении предыдущих крупных капитальных проектов, в том числе генерального плана капитального ремонта.

23. Российская Федерация приветствует предложение правительства Швейцарии, касающееся долгосрочных займов на благоприятных условиях для финансирования работ по строительству и реконструкции; Комитету следует рассмотреть вопрос об использовании этих займов для оптимизации финансирования в ходе осуществления проекта. Делегация страны оратора хотела бы также обсудить открытие специального счета для проекта. Однако, в случае если данный подход будет одобрен, механизм финансирования счета потребует дополнительной проработки, так же как и схема оценки сумм взносов государств-членов.

24. Делегация Российской Федерации соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, в том числе о необходимости дополнительного рассмотрения различных альтернатив осуществлению стратегического плана сохранения наследия. Она также

соглашается с рекомендациями Консультативного комитета, касающимися потребностей проекта в ресурсах на период до конца 2015 года.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.